

ISSN 2587-9510 (print)  
ISSN 2782-4632 (online)

# **АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ СОВРЕМЕННОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ**

**Научный журнал**

**№ 3(54) 2024**

- Лингвистика
- Аспекты изучения художественного текста
- Лингвокультурология
- Межкультурная коммуникация
- Концептология
- Журналистика в историко-теоретическом аспекте
- Язык СМИ
- События, обзоры, рецензии

# **ACTUAL ISSUES OF MODERN PHILOLOGY AND JOURNALISM**

**Scientific journal**

**№ 3(54) 2024**

- Linguistics
- Literary text: aspects of study
- Language and culture studies
- Intercultural communication
- Concept studies
- Journalism in historical and theoretical aspect
- Language of mass media
- Events and reviews

## СОДЕРЖАНИЕ

<i>Скуридина С.А.</i> Вступительное слово главного редактора.....	6
<b>Лингвистика</b>	
<i>Кукишинова Е.Н.</i> Первая речь члена парламента в жанровом пространстве парламентского дискурса.....	7
<i>Бычкова О.Н.</i> Интегральное исследование англоязычного метеорологического дискурса.....	18
<i>Гальцова Д.Н., Кубышкин И.А.</i> Экспрессивный синтаксис русских говоров (на воронежском материале).....	30
<i>Фатюшина Е.Ю., Семина О.Ю.</i> Машинный перевод технического текста: современное состояние и перспективы.....	38
<i>Меркулова И.А.</i> Какие они, слова нашего времени?.....	48
<i>Прокопьева Н.В., Прокопьев Д.М., Черкашина М.В.</i> Флективные аспекты русского языка в контексте технологий обработки естественного языка: теоретические и прикладные решения.....	59
<b>Аспекты изучения художественного текста</b>	
<i>Барсукова-Сергеева О.М.</i> Авторская ирония и средства ее выражения в рассказе В. Токаревой «Парака».....	72
<i>Голубева Я.Е.</i> Типология эмоционально-оценочной лексики современной российской патриотической поэзии.....	79
<i>Спиридонова Л.Н.</i> Своеобразие и традиционность интеллектуального романа (на примере произведений Г. Гессе и Б. Пильняка).....	85
<i>Губанов С.А.</i> Признаковая концептуализация эмоций в текстах М. Цветаевой.....	93
<i>Подшивалова Н.И.</i> Функционально-семантические особенности вставных конструкций в романе «Авиатор» Е.Г. Водолазкина.....	100
<i>Твердохлеб О.Г.</i> Функционирование одноосновных слов с корнем рыж- в поэзии первой трети XX века: имя прилагательное.....	107
<i>Скуридина С.А.</i> Гастрономическая деталь в повести «Дядюшкин сон» Ф.М. Достоевского.....	117
<b>К юбилею А.С. Пушкина</b>	
<i>Бугакова Н.Б.</i> Структурное своеобразие антропонимикона пьесы А. Платонова «Ученик Лицея».....	123
<i>Кондратьев А.С., Хотакко В.А.</i> 1824 год в творческой биографии А.С. Пушкина: вызовы эпохи и духовная традиция.....	130
<i>Попова Е.А., Исмаэль М.Т.И.</i> Прецедентные феномены-арабизмы в произведениях А.С. Пушкина.....	137
<b>Лингвокультурология</b>	
<i>Ситянина Н.В.</i> Лексико-синтаксические особенности наименования объектов и явлений природы в английских художественных текстах.....	148
<i>Недоступова Л.В.</i> Говор вымирающего хутора Саприно как отражение жизненных реалий середины XX века.....	155
<b>Межкультурная коммуникация</b>	
<i>Чечетка В.И., Паишкова Н.Д., Пилевцева А.В.</i> Совершенствование навыков письма на немецком языке у студентов неязыковых вузов.....	163
<b>Журналистика в историко-теоретическом аспекте</b>	
<i>Белова А.В.</i> «Алкоголизм и возможная с ним борьба» Александра Чехова.....	174
<i>Пономарев П.А.</i> Принципы коммуникативной ответственности и диалога в российском публицистическом дискурсе.....	182
<b>Язык СМИ</b>	
<i>Грамакова А.А., Шавырина А.А.</i> Специфика сюжетного решения и художественно-психологического компонента аудиовизуальной социальной рекламы и инсталляций на тему безопасности дорожного движения в зависимости от географии создания и применения.....	189
<b>События, обзоры, рецензии</b>	
<i>Долгова Е.Ю.</i> Вызовы времени в лингвистической русистике: об итогах методологического семинара научной школы профессора Е.П. Иванян (Самара, СГСПУ, 13 мая 2024 г.).....	198
<i>Чуйков П.Л.</i> 120 лет назад не стало А.П. Чехова.....	208
<b>Правила оформления статей</b> .....	211

## CONTENTS

<i>Skuridina S.A.</i> Opening remarks of the chief editor .....	6
<b>Linguistics</b>	
<i>Kukshinova E.N.</i> Maiden speech in the genre space of parliamentary discourse.....	7
<i>Bychkova O.N.</i> An integral study of the English meteorological discourse.....	18
<i>Galtsova D.N., Kubyshekin I.A.</i> Expressive syntax of Russian dialects (based on Voronezh material).....	30
<i>Fatyushina E.Y., Syomina O.Y.</i> Machine translation of technical texts: current state and prospects.....	38
<i>Merkulova I.A.</i> What are the words of our times?.....	48
<i>Prokopyeva N.V., Prokopyev D.M., Cherkashina M.V.</i> Flexive aspects of the Russian language in the context of natural language processing technologies: theoretical and applied solutions.....	59
<b>Literary text: aspects of study</b>	
<i>Barsoukova-Sergeeva O.M.</i> Author's irony and the means of its expression in the short story «Raraka» by V. Tokareva.....	72
<i>Golubeva Ya.E.</i> Functioning of emotional-evaluative vocabulary in the space of poetic text of patriotic orientation.....	79
<i>Spiridonova L.N.</i> Peculiarity and traditionalism of intellectual novel (on the example of works of H. Hesse and B. Pilnyak).....	85
<i>Gubanov S.A.</i> Attributive conceptualization of emotions in M. Tsvetaeva's texts.....	93
<i>Podshivalova N.I.</i> Functional and semantic features plug-in structures in the novel «Aviator» by E.G. Vodolazkin.....	100
<i>Tverdokhlebova O.G.</i> Function of one-base words with the root red- in the poetry of the first third of the XX century: adjective.....	107
<i>Skuridina S.A.</i> A hastronomic detail in novella «Uncle's Dream» F.M. Dostoevsky's .....	117
<b>On A.S. Pushkin's anniversary</b>	
<i>Bugakova N.B.</i> The structural peculiarity of the antroponymicon of A. Platonov's play «The Lyceum student».....	123
<i>Kondratiev A.S., Hotakko V.A.</i> 1824 in the creative biography of A.S. Pushkin: challenges of the era and spiritual tradition.....	130
<i>Popova E.A., Ismael M.T.I.</i> Precedent phenomena-arabisms in the works of A.S. Pushkin.....	137
<b>Language and culture studies</b>	
<i>Sityanina N.V.</i> Lexical and syntactic features of naming objects and phenomena in English literary texts.....	148
<i>Nedostupova L.V.</i> The dialect of the dyingning farm of Saprino as a reflection of the life realities of the middle of the XX century.....	155
<b>Intercultural communication</b>	
<i>Chechetka V.I., Pashkovskaia N.D., Pilevtseva A.V.</i> Improving writing skills in German for students of non-linguistic universities.....	163
<b>Journalism in historical and theoretical aspect</b>	
<i>Belova A.V.</i> «Alcoholism and a possible fight with it» by Alexander Chekhov.....	174
<i>Ponomarev P.A.</i> The principles of communicative responsibility and dialogue in Russian publicistic discourse.....	182
<b>Language of mass media</b>	
<i>Gramakova A.A., Shavyrina A.A.</i> Specificity of a plot decision and artistic-psychological component of audiovisual social advertising and installations on the subject of road safety depending on the geography of the creation and application.....	189
<b>Events and reviews</b>	
<i>Dolgova E.Y.</i> Challenges of the time in linguistic Russian studies: on the results of the methodological seminar of the scientific school of professor E.P. Ivanyan (Samara, SSSPU, May 13, 2024).....	198
<i>Chuikov P.L.</i> 120 years ago A.P. Chekhov died.....	208
<b>Layout of the articles</b> .....	211

# **ЛИНГВИСТИКА LINGUISTICS**

УДК 81'42

DOI 10.36622/2587-9510.2024.54.3.001

Е.Н. Кукшинова

## **ПЕРВАЯ РЕЧЬ ЧЛЕНА ПАРЛАМЕНТА В ЖАНРОВОМ ПРОСТРАНСТВЕ ПАРЛАМЕНТСКОГО ДИСКУРСА**

В статье рассматривается один из жанров парламентского дискурса, известный как «первая речь члена парламента». Цель исследования – выявить и описать жанровую специфику данной речи. Актуальность работы обусловлена отсутствием специальных лингвистических исследований, посвященных первой речи члена парламента, и необходимостью детального и системного описания жанровой организации парламентского дискурса. Материалом исследования послужили 90 текстов, содержащих первые речи парламентариев, извлеченные методом сплошной выборки из стенограмм заседаний палаты общин парламента Великобритании за декабрь 2019 – февраль 2020 гг. В ходе исследования применялась комплексная методика, включающая описательный метод, метод дискурсивного анализа, элементы лексико-семантического и стилистического анализа. Описание жанровой специфики первой речи производилось на основе ряда жанрообразующих признаков, таких как событийная отнесенность, хронотоп общения, участники коммуникации и их статусно-ролевые характеристики, коммуникативная цель (интенция), форма коммуникации, содержательная структура выступления и особенности его языкового воплощения. В результате проведенного анализа установлено, что специфическими жанровыми характеристиками первой речи члена парламента являются следующие: привязанность к определенному политическому событию циклического характера; фиксированность в пространстве и времени; статус нового, впервые избранного члена парламента как статусно-ролевая характеристика адресанта; самореклама как коммуникативная цель выступления; устная монологическая форма речи, имеющая письменную основу; «запрограммированное» содержание речи; повышенная клишированность, оценочность и экспрессивность речи, высокая степень ритуальности выступления. Теоретическая значимость работы заключается в изучении и описании первой речи члена парламента как речевого жанра, а также расширении существующих представлений о жанровой организации парламентского дискурса. Практическая значимость статьи состоит в том, что ее результаты могут быть использованы в вузовских курсах политической лингвистики, теории дискурса, генристики.

Ключевые слова: парламентский дискурс, первая речь члена парламента, жанрообразующие признаки, жанровая специфика первой речи члена парламента

E. N. Kukshinova

## **MAIDEN SPEECH IN THE GENRE SPACE OF PARLIAMENTARY DISCOURSE**

The article sites a genre of parliamentary discourse, known as a maiden speech. The purpose of the study is to identify and describe the genre specifics of the speech under consideration. The relevance of the paper is due to the lack of special linguistic studies devoted to the speech in question and the need for a detailed and systematic description of the genre organization of parliamentary discourse. The research material comprises 90 texts containing maiden speeches extracted by a continuous sampling method from the UK House of Commons Hansard for December 2019 – February 2020. The methods used in the paper include the descriptive method, the method of discursive analysis, elements of lexico-semantic and stylistic analyses. The analysis of the genre specifics of a maiden speech was carried out on the basis of the following genre-forming features: a political event correlation, chronotope of communication, participants of communication and their status-role characteristics, communicative purpose (intention), form of communication, content structure of the speech and features of its linguistic realization. As a result of the analysis, it is found out that specific genre characteristics of a maiden speech are the following: attachment to a certain political cyclic event; fixity in space and time; the status of a newly, first-time elected member of Parliament as a status-role characteristic of the addresser; self-promotion as communicative purpose of the speech; oral monologue form of communication, which has a written basis; “programmed” content of the speech; increased number of clichéd phrases, evaluative and expressive means of language, a high degree of rituality. The theoretical significance of the paper lies in the study and description of a maiden speech as a speech genre, as well as the expansion of existing ideas about the genre organization of parliamentary discourse. The practical significance of the research is defined by the fact that its results can find application in the courses of lectures on political linguistics, discourse theory and genre studies.

Keywords: parliamentary discourse, maiden speech, genre-forming features, genre specifics of a maiden speech

О. Н. Бычкова

## **ИНТЕГРАЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ АНГЛОЯЗЫЧНОГО МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКОГО ДИСКУРСА**

В статье рассматривается опыт использования интегрального подхода в дискурсивных исследованиях, уточняется понятие метеорологического дискурса, приводятся основные и наиболее наглядные результаты интегрального анализа англоязычного метеорологического дискурса, проведенного на материале нескольких публикаций, однако в рамках статьи дается анализ только одной из них. Цель работы заключается в выявлении и описании содержательных языковых средств и компонентов репрезентации метеорологической действительности в англоязычном дискурсе. Предметом исследования выступают языковые средства объективизации погодо-климатической реальности, изучаемые, согласно интегральной теории, на нескольких уровнях: языковом, когнитивном, социальном и культурном. В качестве источников материала выступают отобранные методом сплошной выборки публикации, описывающие метеорологическую обстановку в средствах массовой информации (интернет-сайты англоязычных изданий 'The Times', 'The Economist', 'The Guardian', 'The Independent', 'The New York Times'). Актуальность исследования заключается в важности дальнейшего комплексного, многоаспектного изучения дискурса. Также немаловажна значимость самого объекта исследования – метеорологического дискурса как средства познания мировосприятия представителей англоязычного общества. Положенные в основу анализа лингвистические интерпретационные методы и приемы позволили выявить интегральный характер англоязычного метеорологического дискурса.

Ключевые слова: англоязычный метеорологический дискурс, интегральный подход, интегральный анализ, уровни интегрального анализа, универсальная модель.

O.N. Bychkova

## **AN INTEGRAL STUDY OF THE ENGLISH METEOROLOGICAL DISCOURSE**

The article considers the attempts of using an integral approach in discursive research, specifies the concept of meteorological discourse, provides the main and most visible results of an integral analysis of English meteorological discourse with special reference to the contents of several newspaper publications, however, the article deals with only one of them. The purpose of this work is to identify and describe meaningful linguistic means and components of the representation of meteorological reality in English-language discourse. The subject of the research is the linguistic means of weather and climatic reality objectification, studied according to the integral theory, at several levels: linguistic, cognitive, social and cultural. The sources of the research material are selected by a continuous sampling method and constitute publications describing the meteorological situation in the media (the websites of the English-language publications 'The Times', 'The Economist', 'The Guardian', 'The Independent', 'The New York Times'). The relevance of the research lies in the importance of further comprehensive, multidimensional discourse studies. Also, the significance of the research object itself is of no less importance – meteorological discourse being a means of understanding the worldview of the representatives of the English-speaking society. The linguistic, interpretative methods and techniques used as the basis of the analysis allowed us to identify the integral nature of the English meteorological discourse.

Keywords: meteorological discourse, integral approach, integral analysis, levels of integral analysis, universal model.

Д.Н. Гальцова, И.А. Кубышкин

## **ЭКСПРЕССИВНЫЙ СИНТАКСИС РУССКИХ ГОВОРОВ (НА ВОРОНЕЖСКОМ МАТЕРИАЛЕ)**

В статье рассматривается категория экспрессивности применительно к синтаксису воронежских говоров. Выделяются две трактовки данного понятия, оговаривается целесообразность широкого подхода к определению экспрессивности, указанный термин понимается как лингвистическая категория, реализующаяся в языке и

речи и являющаяся совокупностью признаков языковой или речевой единицы, а также целого текста, благодаря которым говорящий или пишущий выражает субъективное отношение к содержанию или адресату речи. В работе описываются этапы исследования диалектного синтаксиса, отмечается широкое изучение синтаксической системы говоров в рамках структурного подхода, указывается недостаточность исследования экспрессивного потенциала синтаксической системы русских говоров в условиях качественно нового направления анализа диалектной речи – коммуникативного подхода. Делается акцент на специфике диалектного синтаксиса, являющегося спонтанным и отражающего картину мира диалектоносителей. Разграничивается анализ предложений и высказываний. Методами исследования являются метод сплошной выборки, полевой метод, предполагающий непосредственное общение с носителями говора, описательный метод, а также метод моделирования фрагментов макросистемы. Авторами подробно рассматриваются экспрессивные диалектные синтаксические конструкции и определяются их функции. В статье описываются как общерусские конструкции, например, парцелляция, вопросно-ответные формы, риторические вопросы, восклицательные предложения, композиционный стык, анафора, инверсия, так и собственно диалектные: употребление самостоятельного инфинитива, сопровождающегося глагольным сказуемым, повторяющим по значению действие инфинитива; указание на предмет речи с помощью имени существительного и дублирующего его местоимения. В заключение говорится об особенностях употребления экспрессивных диалектных синтаксических конструкций в воронежских говорах, делается вывод об увеличении числа компонентов высказывания, несущих в себе коммуникативно важную информацию.

Ключевые слова: экспрессивный синтаксис, воронежские говоры, коммуникативный подход, предложение, высказывание.

D.N. Galtsova, I.A. Kubyshkin

### **EXPRESSIVE SYNTAX OF RUSSIAN DIALECTS (BASED ON VORONEZH MATERIAL)**

The article considers the category of expressivity in relation to the syntax of Voronezh dialects. Two interpretations of this concept are distinguished, the expediency of a broad approach to the definition of expressivity is discussed, the term is understood as a linguistic category realized in language and speech and being a set of signs of a linguistic or speech unit, as well as an entire text, through which the speaker or writer expresses a subjective attitude to the content or addressee of speech. The work describes the stages of the study of dialect syntax, notes the extensive study of the syntactic system of dialects within the framework of a structural approach, indicates the insufficiency of research into the expressive potential of the syntactic system of Russian dialects in a qualitatively new direction of analysis of dialect speech – a communicative approach. The emphasis is placed on the specifics of dialect syntax, which is spontaneous and reflects the picture of the world of dialect speakers. The analysis of sentences and statements is differentiated. The research methods are the continuous sampling method, the field method involving direct communication with native speakers, the descriptive method, as well as the method of modeling fragments of a macrosystem. The authors consider in detail expressive dialect syntactic constructions and define their functions. The article describes both common Russian constructions, for example, parcel, question-and-answer forms, rhetorical questions, exclamation sentences, compositional junction, anaphora, inversion, and dialectal ones themselves: the use of an independent infinitive accompanied by a verb predicate repeating the action of the infinitive in meaning; indication of the subject of speech using the noun and its duplicate pronoun. In conclusion, the peculiarities of the use of expressive dialectal syntactic constructions in Voronezh dialects are discussed, and a conclusion is drawn about an increase in the number of components of an utterance that carry communicatively important information.

Keywords: expressive syntax, Voronezh dialects, communicative approach, sentence, utterance.

УДК 81'322.4

DOI 10.36622/2587-9510.2024.54.3.004

Е.Ю. Фатюшина, О.Ю. Семина

### **МАШИННЫЙ ПЕРЕВОД ТЕХНИЧЕСКОГО ТЕКСТА: СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ**

В статье анализируются достижения и перспективы использования искусственного интеллекта в сфере машинного перевода (МП) технических текстов. Делая краткий обзор истории развития основных моделей МП, авторы подчеркивают, что внедрение технологии нейронных сетей стало несомненным прорывом, однако пока не позволило уравнивать качество получаемого перевода с переводом, сделанным вручную. При этом сегодня сервисы полностью автоматизированного МП (Google Translate и под.), несмотря на ряд недостатков, используются широким кругом пользователей для самых разных целей, что обуславливает актуальность регулярного мониторинга их возможностей в переводе текстов различных функциональных стилей. В данной работе варианты пе-

ревода, предложенные сервисами Google Translate, Yandex Translate, DeepL, PROMT, анализируются в сопоставлении с решением, принятым человеком в ходе ручного перевода. Авторы исследования приходят к выводу, что привлечение самообучающихся нейронных сетей позволило практически исключить грамматические ошибки при переводе технических текстов и значительно уменьшить количество лексических. В то же время актуальной проблемой остается наличие фактических ошибок и несоответствующих широкому контексту формулировок, что обусловлено неспособностью нейронных сетей выявлять связи между текстом и экстралингвистической реальностью (сопоставлять графики и иллюстрации, осуществлять поиск стандартных терминологических эквивалентов, используемых в текстах аналогичной тематики, и т.д.). Перспективным видится введение в процесс машинного перевода «интерредактирования» – диалога между переводчиком-человеком и искусственным интеллектом с возможностью ориентировать нейросеть на поиск ресурсов, имеющих решающее значение для корректной интерпретации исходного текста.

Ключевые слова: машинный перевод (МП), искусственный интеллект (ИИ), ручной перевод / перевод вручную, самообучающиеся нейронные сети, предредактирование, постредактирование, интерредактирование, технический перевод.

E.Y. Fatyushina, O.Y. Syomina

## **MACHINE TRANSLATION OF TECHNICAL TEXTS: CURRENT STATE AND PROSPECTS**

The article analyzes the achievements and prospects of using artificial intelligence in the field of machine translation (MT) of technical texts. Making a brief overview of the history of the development of major MT models, the authors emphasize that the introduction of neural network technology, though being an undoubted breakthrough, so far has not brought the quality of machine translation close enough to that of human translation. At the same time, fully automated translation systems (such as Google Translate), despite a number of disadvantages, are currently employed by a wide range of users for a variety of purposes, which predetermines the need for regular monitoring of their translation capabilities concerning texts of various functional styles. In this paper, the translations offered by Google Translate, Yandex Translate, DeepL, PROMT are analyzed in comparison with solutions taken by a human translator. The authors of the study conclude that introduction of self-learning neural networks has made it possible to practically eliminate grammatical errors in the translation of technical texts and significantly reduce the number of lexical ones. However, other problems, such as the presence of factual errors and the choice of translation equivalents that do not correspond to the broader context, still remain due to the inability of neural networks to identify links between text and extralinguistic reality (to compare graphs and illustrations, to search for standard terminological equivalents used in texts devoted to similar subjects, etc.). An idea that the authors find promising is introduction of “inter-editing” into the process of machine translation – an opportunity for a dialogue between the human translator and the artificial intelligence that could prompt the neural network to search for resources crucial for the correct interpretation of the source text.

Keywords: machine translation (MT), artificial intelligence (AI), manual translation / human translation, self-learning neural networks, pre-editing, post-editing, inter-editing, technical translation.

УДК 81'42

DOI 10.36622/2587-9510.2024.54.3.005

И.А. Меркулова

## **КАКИЕ ОНИ, СЛОВА НАШЕГО ВРЕМЕНИ?**

В статье исследуются динамические явления в лексике современного русского языка. Выявление актуальных на современном этапе слов и значений проводится с учетом таких источников инноваций, как проект “Слово года” Государственного института русского языка имени А.С. Пушкина, информационно-поисковый лексикографический ресурс «Новое в русской лексике. Словарные материалы» Института лингвистических исследований РАН и онлайн-словаря современной лексики, жаргона и сленга «Словоново» как примера любительской лексикографии пользователей интернета. Временной интервал выборки составляет шесть лет для слов года (2018-2023 гг.) и три года для словарных материалов НРЛ – новое в русской лексике (2021-2023 гг.). Проанализированы слова, обладающие признаками ключевых слов нашего времени, а также новые слова, появившиеся в это время. Показано, что в качестве способов образования новых слов используются лексическое заимствование, семантическое переосмысление и традиционное словообразование. Анализ популярных слов последних лет позволяет нарисовать в общих чертах концептуальную картину современности, выявить зоны и сферы неологизации и языкового творчества, тенденции речевого употребления. Наиболее важными концептами для носителя русского языка являются политика (внутренняя и внешняя), здоровье, поведение человека и информационные технологии. Единичные примеры связаны с новыми предметами, появившимися в жизни лю-

дей. Среди тенденций современного употребления отмечается жаргонизация речи, усиление оценочности и экспрессивности номинаций, распространение терминов за пределами узко специальных сфер, появление новых устойчивых оборотов, выходящих за пределы нормативного литературного языка.

Ключевые слова: неологизм, неологизация, русская лексика, слово года, жаргон.

I.A. Merkulova

## WHAT ARE THE WORDS OF OUR TIMES?

The article studies dynamic phenomena in the vocabulary of the modern Russian language. Identification of words and meanings that are relevant at the present stage is carried out taking into account such sources of innovation as the project "Word of the Year" of the State Institute of Russian Language named A.S. Pushkin, information and retrieval lexicographic resource "New in Russian vocabulary. Dictionary materials" of the Institute of Linguistic Research of the Russian Academy of Sciences and the online dictionary of modern vocabulary, jargon and slang "Slovonovo" as an example of amateur lexicography of Internet users. The time interval is six years for words of the year (2018-2023) and three years for vocabulary materials - new in Russian vocabulary (2021-2023). We analyzed words that have the characteristics of keywords of our time, as well as new words that appeared at this time. It is shown that lexical borrowing, semantic rethinking and traditional word formation are used as ways to form new words. Analysis of popular words of recent years allows us to draw a general conceptual picture of modernity, identify zones and spheres of neologization and linguistic creativity, and trends in speech use. The most important concepts for Russian are politics (domestic and foreign), health, human behavior and information technology. Isolated examples are associated with new objects that have appeared in people's lives. Among the trends in modern usage, there is the jargonization of speech, increased evaluativeness and expressiveness of nominations, the expansion of terms beyond the boundaries of narrowly specialized areas, the spread of new stable expressions that go beyond the normative literary language.

Key words: neologism, neologization, Russian vocabulary, word of the year, jargon.

УДК: 811.161.1'322.2

DOI 10.36622/2587-9510.2024.54.3.006

Н.В. Прокопьева, Д.М. Прокопьев, М.В. Черкашина

## ФЛЕКТИВНЫЕ АСПЕКТЫ РУССКОГО ЯЗЫКА В КОНТЕКСТЕ ТЕХНОЛОГИЙ ОБРАБОТКИ ЕСТЕСТВЕННОГО ЯЗЫКА: ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРИКЛАДНЫЕ РЕШЕНИЯ

Статья представляет собой комплексное исследование, направленное на рассмотрение проблем морфологического анализа текстов на русском языке в технологиях обработки естественного языка (natural language processing, или NLP). Авторы подчеркивают сложности обработки флективных языков и необходимость учета множества грамматических форм и контекстуальных особенностей. В работе описаны исторические и современные методы морфологического анализа, начиная с автоматизированной информационно-поисковой системы Белоноговых и Родионовой в конце 1960-х годов, продолжая разработками Мальковского, Андреева, Демьянкова, Шуклина, Ножова, Коскенниemi и Портера, заканчивая современными алгоритмами Голдсмита и системы Яндекс. Освещены преимущества и ограничения каждого метода, включая точные и приближенные процедуры, использование словарей, нейронных сетей, алгоритмических подходов и двухуровневых моделей. Специальное внимание уделено проблемам флективности русского языка, приведшим к необходимости интеграции грамматического анализатора в алгоритм бота Telegram для повышения эффективности обработки запросов. Описаны внесенные изменения, такие как рекурсивная функция разбора запросов, лемматизация, поиск главных слов и согласование зависимых слов с использованием библиотек spaCy и rutmorphu2. Рассмотрены особенности этих библиотек, их основные функции и преимущества. Результаты тестирования подтверждают улучшение качества ответов бота, особенно в учете грамматических особенностей русского языка. Однако выявлены ограничения алгоритма, такие как требование точного согласования слов с предлогами в запросе. Авторы отмечают потенциал дальнейшего развития алгоритма в полноценный ана-

лизатор, способный учитывать сложные грамматические конструкции и зависимости в запросах. В заключение отмечается, что разработанные решения могут значительно повысить функциональность ботов и других приложений, работающих с русским языком, улучшая их способность точно понимать пользовательские запросы и обеспечивать эффективный поиск релевантной информации.

Ключевые слова: флективность, грамматический анализатор, обработка естественного языка, лемматизация, обработка флективности.

N.V. Prokopyeva, D.M. Prokopyev, M.V. Cherkashina

## **FLEXIVE ASPECTS OF THE RUSSIAN LANGUAGE IN THE CONTEXT OF NATURAL LANGUAGE PROCESSING TECHNOLOGIES: THEORETICAL AND APPLIED SOLUTIONS**

The article presents a comprehensive study aimed at addressing the challenges of morphological analysis of Russian texts in natural language processing (NLP) technologies. The authors highlight the complexities of processing inflectional languages and the need to account for numerous grammatical forms and contextual nuances. The paper describes both historical and modern methods of morphological analysis, starting with the automated information retrieval system by Belonogov and Rodionova in the late 1960s, continuing with the developments by Malkovsky, Andreev, Demyankov, Shuklin, Nozhov, Koskenniemi, and Porter, up to contemporary algorithms by Goldsmith and the Yandex system. The advantages and limitations of each method are discussed, including precise and approximate procedures, the use of dictionaries, neural networks, algorithmic approaches, and two-level models. Special attention is given to the issues of Russian language inflection, which led to the necessity of integrating a grammatical analyzer into the Telegram bot algorithm to enhance query processing efficiency. The implemented changes are detailed, such as the recursive function for query parsing, lemmatization, main word identification, and dependent word agreement using the spaCy and pymorphy2 libraries. The features, main functions, and benefits of these libraries are examined. Testing results confirm the improvement in the bot's response quality, especially in accounting for the grammatical specifics of the Russian language. However, algorithm limitations were identified, such as the requirement for precise word-preposition agreement in queries. The authors note the potential for further development of the algorithm into a full-fledged analyzer capable of handling complex grammatical structures and dependencies in queries. In conclusion, it is noted that the developed solutions can significantly enhance the functionality of bots and other applications working with the Russian language, improving their ability to accurately understand user queries and provide effective retrieval of relevant information.

Keywords: flexivity, grammatical analyzer, natural language processing, lemmatization, flexive processing.

# **АСПЕКТЫ ИЗУЧЕНИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА LITERARY TEXT: ASPECTS OF STUDY**

УДК 82.1

DOI 10.36622/2587-9510.2024.54.3.007

О.М. Барсукова-Сергеева

## **АВТОРСКАЯ ИРОНИЯ И СРЕДСТВА ЕЕ ВЫРАЖЕНИЯ В РАССКАЗЕ В. ТОКАРЕВОЙ «ПАРАКА»**

В статье обозначены общие особенности авторской позиции в рассказе В. Токаревой «Парака»; главное внимание уделяется иронии, которая представляет собой основной инструмент создания художественного мира произведения.

Рассмотрено многообразие языковых средств, служащих для достижения иронического эффекта в рассказе: смешение стилей; использование речевых штампов и прецедентных выражений; расширение сочетаемости языковых единиц путем погружения слова или словосочетания в непривычный контекст; экспрессия; оригинальные метафоры; сниженные сравнения.

Показано, что ирония в рассказе получает не только языковое выражение, но проявляется на разных уровнях организации текста и может выступать как игра со смыслами; ирония определяет развитие главной темы, раскрывает значение финала рассказа и является ключом к общей интерпретации произведения. Ирония в рассказе В. Токаревой представляет собой системное явление, в котором находит отражение своеобразие мировосприятия автора.

Ключевые слова: иронический эффект, языковые и неязыковые средства выражения иронии, авторская позиция, авторское мировосприятие.

О.М. Barsoukova-Sergeeva

## **AUTHOR'S IRONY AND THE MEANS OF ITS EXPRESSION IN THE SHORT STORY «RARAKA» BY V. TOKAREVA**

In the article general features of the author's position in the short story «Raraka» by V. Tokareva are marked; the main focus is on irony, which is the universal creation instrument for the artistic world of the short story.

The variety of language means to achieve the ironic effect in the short story, such as mixing of styles, using speech stamps and precedent expressions; expanding the compatibility of language units by using them in an unusual context; expression; original metaphors; reduced comparisons, is considered.

There was shown in the article that the irony in the short story has not only linguistic expression, but it takes place at all levels of the text organization, it can act as a game with meanings. The irony defines the development of the main theme, reveals the meaning of the ending and becomes the key to general interpretation of the text. The irony in the short story is a systemic phenomenon in which the author's peculiarity of the worldview is reflected.

Keywords: ironic effect, linguistic and non-linguistic means of expressing irony, author's position, author's worldview.

УДК 821.161.1

DOI 10.36622/2587-9510.2024.54.3.008

Я. Е. Голубева

## **ТИПОЛОГИЯ ЭМОЦИОНАЛЬНО-ОЦЕНОЧНОЙ ЛЕКСИКИ СОВРЕМЕННОЙ РОССИЙСКОЙ ПАТРИОТИЧЕСКОЙ ПОЭЗИИ**

Статья посвящена анализу особенностей функционирования эмоционально-оценочной лексики в художественных текстах патриотической направленности (на примере стихотворений, включенных в сборник «Поэзия русского лета»). Актуальность исследования обусловлена недостаточностью изученности современных поэтических текстов, освещающих тематику специальной военной операции, и присутствующей в них лек-

сики, наделенной определенной степенью экспрессии. Рассмотрены вопросы, касающиеся теории эмотивности и оценочности и их соотношения, определено понятие эмоционально-оценочной лексемы. Было отмечено, что эмоционально-оценочная лексика в исследуемых текстах может быть представлена тремя разновидностями: стилистически маркированными словами, лексемами, содержащими контекстуальную оценочность, и лексическими единицами, эмоциональная оценка которых заключена в аффиксах. Особое внимание уделяется оценочным фразеологическим единицам, которые используются современными российскими авторами в готовом виде или подвергаются в исследуемых текстах разного рода трансформациям. Был сделан вывод о том, что в ткани анализируемых лирических произведений в качестве способа передачи отношения автора и/ или лирического героя к изображаемому явлению активно используются тропеические средства (прежде всего эпитеты и метафоры).

Ключевые слова: эмоционально-окрашенная лексика, фразеология, семантика, Z-поэзия, специальная военная операция, патриотизм.

Ya.E. Golubeva

## **FUNCTIONING OF EMOTIONAL-EVALUATIVE VOCABULARY IN THE SPACE OF POETIC TEXT OF PATRIOTIC ORIENTATION**

The article is devoted to the analysis of the functioning of emotional-evaluative vocabulary in literary texts of a patriotic orientation using the example of poems by D. Artis included in the collection "Poetry of the Russian Summer". The relevance of the study is due to the lack of knowledge of modern poetic texts covering the topic of a special military operation, and the vocabulary present in them, endowed with a certain degree of expression. The analysis of the functioning of emotionally charged words was carried out on the basis of the classification of S.V. Bromley, L.N. Bulatova, I.V. Golub, according to which they are divided into three groups. Stylistically marked words, lexemes containing in their semantics an assessment acquired in the context, and lexemes whose emotional assessment is contained in affixes were observed and described. A separate group consisted of phraseological units.

Keywords: emotionally charged vocabulary, metaphor, phraseology, semantics, connotation, meliorativeness, pejorativeness, linguistic picture of the world, Z-poetry, special military operation, patriotism.

УДК 821.161.1

DOI 10.36622/2587-9510.2024.54.3.009

Л.Н. Спиридонова

## **СВОЕОБРАЗИЕ И ТРАДИЦИОННОСТЬ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОГО РОМАНА (НА ПРИМЕРЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ Г. ГЕССЕ И Б. ПИЛЬНЯКА)**

В статье рассматриваются наиболее общие, традиционные и специфические жанровые черты интеллектуального романа через сравнительный анализ произведений немецкого писателя Германа Гессе и русского писателя Бориса Пильняка. Глубина и основательность самого объекта исследования и различные авторские подходы к пониманию интеллекта наглядно представляют сложные лабиринты внутритекстовой структуры романов. А жанр интеллектуального дискурса с функциональными элементами выступает во всей его содержательной и художественно-образной инвариантности. Анализ касается в первую очередь ключевых и знаковых произведений указанных авторов, поскольку они характеризуют многогранность внешней романной формы и разноаспектность внутреннего интеллектуального содержания. Одновременно рассматриваются приёмы игры и импровизации на лексическом и образном уровнях, а также искусные по построению ассоциативные ряды, создаваемые путём стилистико-смысловых отсылок к иным историческим эпохам, персонажам, произведениям культуры. В статье приводится сравнение, что подобно шахматной игре, отрывки и куски интеллектуального романа переплетаются в интересные комбинации и решения, освобождаясь от временных и сюжетных коллизий. В процессе анализа проясняются и метафоры заглавий романов Г. Гессе «Степной волк», «Игра в бисер» и Б. Пильняка «Созревание плодов» как символического знака глубинной авторской идеи. Итоги сравнительного анализа даны не только в обобщающих выводах, но и в форме таблицы, где наглядно представлены характерные черты интеллектуальных произведений вкуче с биографическим контекстом и авторскими установками. В основе проведённой текстовой работы лежат два методологических принципа исследования: сравнительно-исторический и системно-структурный, что обуславливает выход не только в теорию и историю литературы, но и в некоторые смежные с литературоведением формы научного познания (культурологию и психологию).

Ключевые слова: интеллектуальный роман, интеллектуализм, философский дискурс, романная форма, своеобразие жанра, инвариантные черты.

L.N. Spiridonova

## **PECULIARITY AND TRADITIONALISM OF INTELLECTUAL NOVEL ON THE EXAMPLE OF WORKS OF H. HESSE AND B. PILNYAK**

Present article discusses the most common, traditional and peculiar characteristics of the intellectual novel genre via the comparative analysis of the works of German writer Hermann Hesse and Russian writer Boris Pilnyak. The profundity and thoroughness directly of the object of the research and the varieties of the writers approaches to the intelligence comprehension illustrates complex labyrinths of the novels text structure. Genre of the intellectual narrative with the functional characteristics is considered to be substantial and artistic and imaginative invariant. Firstly, key and symbolic works of specified writers are explored by the author because that compositions demonstrate a diversity of the novel genre outer form and inner intellectual component. At the same time, rhetorical methods at the lexical, imaginative and associative levels seem to be reviewed using semantic allusions to another historical era, heroes, and culture works. In the article is presented a parallel between chessboard and parts of the intellectual narratives that interweave into smart combinations and decisions without time and story-based collisions. The metaphors of the novel titles «Steppenwolf» and «The Glass Bead Game» by H. Hesse and «The Ripening of Fruit» by B. Pilnyak are explained as symbolic signs of the writers' idea profundity. The results of the comparison are provided not only in generalizing conclusion, but also in tables that distinctly illustrates structure of the intellectual works, biography and authors notes. The base of the conducted text work is consisted of two methodological principles of the research: historical comparison and systematically structuring. These principles enable connecting not only with theory and history of Literature, but also with the related forms of scientific knowledge (e.g. Cultural Science and Psychology).

Key words: intellectual novel, intellectualism, philosophical discourse, novel genre form, genre peculiarity, invariant characteristics.

УДК 81.373.47

DOI 10.36622/2587-9510.2024.54.3.010

С.А. Губанов

## **ПРИЗНАКОВАЯ КОНЦЕПТУАЛИЗАЦИЯ ЭМОЦИЙ В ТЕКСТАХ М. ЦВЕТАЕВОЙ**

В статье рассматриваются особенности эпитетной вербализации эмоциональных концептов в текстах М. Цветаевой. Целью научной статьи является характеристика особенностей признаковой репрезентации эмоций радости и грусти в текстах М. Цветаевой. Анализируемый материал предполагает применение концептуального анализа концептов «радость (веселье)» и «печаль (грусть, тоска)» и характеристику средств их признаковой репрезентации. При определении значимости эпитетной лексики для выражения специфики анализируемых концептов в текстах М. Цветаевой использованы когнитивно-семантический, компонентный, лексикографический, лексико-семантический, а также статистический методы. Исследование признаковых средств репрезентации эмоциональных концептов «радость (веселье)» и «печаль (грусть, тоска)» в текстах М. Цветаевой подтвердило их значимость для поэтического мышления и идиостиля в целом. Описываются основные структурно-семантические типы эпитетных комплексов, вербализующие рассматриваемые концепты; эпитетная парадигма представлена идиолектными субстантивными и фразовыми эпитетами. Обоснована актуальность применения когнитивно-семантического подхода при анализе системы эпитетов и эпитетных комплексов в рамках идиостиля, а также эпитетной парадигмы как структурно-семантической категории. Теоретическая значимость работы связана с необходимостью исследования идиостилей писателей с позиции когнитивно-семантического анализа различных типов образных средств, в частности, эпитета. В качестве идиостилевой черты впервые описана специфика признаковой репрезентации концептов «радость (веселье)» и «печаль (грусть, тоска)» в текстах М. Цветаевой, что позволяет уточнить их значимость для рассматриваемого идиолекта и русской концептосферы. Делается вывод о признаковой ориентированности идиостиля М. Цветаевой, что находит выражение в модификациях семантики и формы эпитетных комплексов, их антропоцентричности и неузуальности.

Ключевые слова: эпитет, идиостиль, Марина Цветаева, эмоциональный концепт, эпитетная парадигма, эпитетный комплекс.

S. A. Gubanov

## **ATTRIBUTIVE CONCEPTUALIZATION OF EMOTIONS IN M. TSVETAEVA'S TEXTS**

The article discusses the features of epithet verbalization of emotional concepts in M. Tsvetaeva's texts. The aim of the scientific essay is to characterize the features of the attribute representation of the emotions of joy and sadness in M. Tsvetaeva's texts. The analyzed text assumes the application of a conceptual analysis of the concepts "gladness (fun)" and "sorrow (sadness, anguish)" and the characterization of the means of their attribute representation. In determining the significance of the epithet vocabulary, cognitive-semantic, component, lexicographic, lexical-semantic, statistical methods were used to display the uniqueness of the analyzed concepts in M. Tsvetaeva's texts. The study of representation attribute means of the emotional concepts "gladness (fun)" and "sorrow (sadness, anguish)" in M. Tsvetaeva's texts confirmed their significance for poetic thinking and idiostyle in general. The main structural and semantic types of epithet complexes that verbalize the concepts under consideration are described; the epithet paradigm is represented by idiolectal substantive and phrase epithets. The relevance of using the cognitive-semantic approach in analyzing the system of epithets and epithet complexes within the framework of idiostyle, as well as the epithet paradigm as a structural-semantic category, is substantiated. The theoretical significance of the work relates to the need to study the idiosyncrasies of authors from the perspective of cognitive-semantic analysis of various types of figurative means, in particular, the epithet. As an idiosyncratic feature, the specifics of the attribute representation of the concepts "gladness (fun)" and "sorrow (sadness, anguish)" in M. Tsvetaeva's texts are described for the first time, which allows us to clarify their significance for the M. Tsvetaeva's idiolect and the Russian conceptual sphere. The conclusion is made about the characteristic orientation of M. Tsvetaeva's idiostyle, which is expressed in modifications of the semantics and form of epithet complexes, their anthropocentricity and non-usuality.

Key words: epithet, idiostyle, Marina Tsvetaeva, emotional concept, epithet paradigm, epithet complex.

УДК 811.161.1

DOI 10.36622/2587-9510.2024.54.3.011

Н. И. Подшивалова

## **ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ВСТАВНЫХ КОНСТРУКЦИЙ В РОМАНЕ «АВИАТОР» Е. Г. ВОДОЛАЗКИНА**

В статье анализируются особенности употребления вставных конструкций как одного из основных принципов организации текстового пространства романа «Авиатор» Е. Г. Водолазкина. Рассматриваются вопросы изучения вставных конструкций в современной лингвистике (статус вставных конструкций, идентификация вставки как особого явления синтаксиса, отличного от вводных конструкций, пунктуационное, интонационное оформление, степень связанности с базовым предложением, типы значений, передаваемых вставкой). В работе анализируются системные связи между вставным и включающим компонентами, исследуется включение вставного компонента в состав базового предложения в контексте идейно-художественного своеобразия художественного произведения, связанного с необходимостью автора передать особенности сознания героя, постепенно восстанавливающего память. Вычленяется структуры, в которых обнаруживается последовательное и параллельное взаимодействие вставного и включающего компонентов. Подробно исследуются предложения, в которых вставной и включающий компоненты взаимодействуют, указывая на слияние текста. Выявляются вставные конструкции, которые с точки зрения структуры представляют собой графему, слово, словосочетание, предложение, абзац. Выделены главные функции, которые выполняют вставные конструкции в романе «Авиатор»: пояснительно-уточнительная (вставки уточняют содержание как части, так и всего базового предложения), модально-оценочная (вставные конструкции помогают автору выразить отношение героя к происходящим событиям, себе и другим персонажам художественного произведения). Проанализировано пунктуационное оформление вставных конструкций в романе. Проведенный анализ позволяет сделать вывод о том, что использование вставных конструкций помогает Е. Г. Водолазкину, с одной стороны, представить повествование в кадированном, фрагментарном виде, с другой, - раскрыть психологию героя, его мировидение.

Ключевые слова: вставные конструкции, экспрессивный синтаксис, базовое предложение, графема, эмоциональная окраска, индивидуально-авторский стиль.

N. I. Podshivalova

## **FUNCTIONAL AND SEMANTIC FEATURES PLUG-IN STRUCTURES IN THE NOVEL "AVIATOR" BY E. G. VODOLAZKIN**

The article analyzes the features of the use of plug-in structures as one of the basic principles of the organization of the text space of the novel "Aviator" by E. G. Vodolazkin. The issues of the study of insertion constructions in modern linguistics are considered (the status of insertion constructions, the identification of insertion as a special phenomenon of syntax other than introductory constructions, punctuation, intonation, the degree of connectedness with the basic sentence, the types of meanings transmitted by insertion). The paper analyzes the systemic connections between the

plug-in and the inclusive components, examines the inclusion of the plug-in component in the basic sentence in the context of the ideological and artistic originality of the work of art associated with the author's need to convey the features of the hero's consciousness, gradually restoring memory. The structures in which the sequential and parallel interaction of the plug-in and the plug-in components is detected are isolated. The proposals in which the insertion and inclusion components interact, indicating the merging of the text, are examined in detail. Insertion constructions are identified, which, from the point of view of structure, represent a grapheme, a word, a phrase, a sentence, a paragraph. The main functions performed by plug-in constructions in the novel "Aviator" are highlighted: explanatory and clarifying (inserts clarify the content of both part and the entire basic sentence), modal-evaluative (plug-in constructions help the author express the hero's attitude to the events taking place, himself and other characters of the work of art). The punctuation design of the inserted constructions in the novel is analyzed. The analysis allows us to conclude that the use of plug-in structures helps E. G. Vodolazkin, on the one hand, to present the narrative in a framed, fragmentary form, on the other hand, to reveal the psychology of the hero, his worldview.

Keywords: insertion constructions, expressive syntax, basic sentence, grapheme, emotional coloring, individual author's style.

УДК 81.366

DOI 10.36622/2587-9510.2024.54.3.012

О.Г. Твердохлеб

## ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ОДНООСНОВНЫХ СЛОВ С КОРНЕМ РЫЖ- В ПОЭЗИИ ПЕРВОЙ ТРЕТИ XX ВЕКА: ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

В статье предпринята попытка описать и проиллюстрировать функционирование одноосновных имен прилагательных с корнем *рыж-* в поэзии Серебряного века. Установлено, что в первой трети XX века поэты творчески реализовывали словообразовательный потенциал имени прилагательного *рыжий*. Автор подробно останавливается на исследовании односоставных номинаций рыжего, выделенных среди нескольких структурно-морфологические типы при изображении «рыжего». Проведенный в работе анализ лексики с корнем *рыж-*, извлеченной из Национального корпуса русского языка, установил употребление в поэзии Серебряного века односоставных номинаций рыжего, выраженных разными частями речи. Доказано, что непроизводная односоставная адъективная лексема *рыжий* является доминантой при изображении сферы рыжего. На иллюстративном материале показано активное использование грамматической принадлежности к классу качественных прилагательных непроизводного имени прилагательного *рыжий* и его трех производных прилагательных: *рыженький*, *рыжеватый*, *порыжелый*, а также разных категориально-грамматических компонентов их семантики. Выявлена особенность синтагматического окружения одноосновных адъективных цветообозначений «рыжего», проявляющаяся в дублировании (эксплицитно или имплицитно) сем, входящих в семантическую структуру разных лексических толкований непроизводных и производных адъективных цветообозначений рыжего. Автор приходит к выводу, что семантическое дублирование в ближайшем контексте при помощи других лексем может способствовать не только акцентированию значения описанных адъективов, но и устранению неоднозначности в понимании их разных значений. Результаты, полученные в работе, могут оказаться интересными для литературоведов, исследующих творчество поэтов Серебряного века. Полученные результаты могут найти применение и в практике составления словаря поэзии.

Ключевые слова: цветообозначение рыжий, доминанта, сема, лексическое значение, производные прилагательные.

O.G. Tverdokhleba

## FUNCTION OF ONE-BASE WORDS WITH THE ROOT RED- IN THE POETRY OF THE FIRST THIRD OF THE XX CENTURY: ADJECTIVE

The article makes an attempt to describe and illustrate the functioning of monobasic adjectives with the root *ryzh-* in the poetry of the Silver Age. It has been established that in the first third of the twentieth century, poets creatively realized the word-formation potential of the adjective red. The authors dwell in detail on the study of single-component nominations of redhead, identified among several structural and morphological types when depicting "red-head". The analysis of vocabulary with the root red-, extracted from the National Corpus of the Russian Language, carried out in the work, established the use of single-component nominations of red, expressed by different parts of speech, in the poetry of the Silver Age. It has been proven that the non-derivative single-component adjective lexeme red is dominant when depicting the sphere of the red. The illustrative material shows the active use of grammatical belonging to the class of qualitative adjectives of the non-derivative adjective red and its three derived adjectives: redhead, red-dish, red-haired, as well as various categorical-grammatical components of their semantics. A peculiarity of the syn-

tagmatic environment of monobasic adjective color terms for “red” has been identified, which is manifested in the duplication (explicitly or implicitly) of semes included in the semantic structure of different lexical interpretations of non-derivative and derived adjective color terms for “red”. The author comes to the conclusion that semantic duplication in the immediate context with the help of other lexemes can help not only to emphasize the meaning of the described adjectives, but also to eliminate ambiguity in the understanding of their different meanings. The results obtained in the work may be of interest to literary scholars studying the work of Silver Age poets. The results obtained can also be used in the practice of compiling a poetry dictionary.

Key words: color designation red, dominant, seme, lexical meaning, derived adjectives.

УДК 811.161.1 (470.324)

DOI 10.36622/2587-9510.2024.54.3.013

С.А. Скуридина

### **ГАСТРОНОМИЧЕСКАЯ ДЕТАЛЬ В ПОВЕСТИ «ДЯДЮШКИН СОН» Ф.М. ДОСТОЕВСКОГО**

В статье рассматриваются такие элементы гастрономического кода в повести Ф.М. Достоевского «Дядюшкин сон», как обед и чаепитие, которому противопоставлено приглашение на кофе. Выбор данного произведения для анализа обусловлен тем, что события, в нем описываемые, происходят в провинциальном городе, где медленнее происходит изменений традиций и обычаев, связанных с приемом пищи. Принятие пищи является необходимым условием существования человека. На протяжении многих тысячелетий менялись вкусовые предпочтения людей, формировалось меню национальной кухни разных народов. Гастрономические традиции не только представляют интересный материал для изучения устройства быта человека, но и рассматриваются как элементы культурного кода, проливающие свет на мифологию, религию, общественное устройство и духовно-нравственные ценности определенной эпохи. Автор работы указывает на любовь Ф.М. Достоевского к чаю и отмечает, что Мария Александровна Москалева изображается не только вне чайной церемонии, но и выражает недовольство по поводу его употребления, что является деталью, выражающей авторское отношение к героине повести, стремящейся соответствовать столичной моде на употребление кофе и шоколада.

Ключевые слова: гастрономический код, обед, чай, чаепитие, кофе, «Дядюшкин сон», Ф.М. Достоевский.

S.A. Skuridina

### **A GASTRONOMIC DETAIL IN F.M. DOSTOEVSKY'S NOVELLA "UNCLE'S DREAM"**

The article examines such elements of the gastronomic code in F.M. Dostoevsky's novella "Uncle's Dream" as lunch and tea drinking, which is contrasted with an invitation to coffee. The choice of this work for analysis is due to the fact that the events described in it take place in a provincial city, where changes in traditions and customs related to eating are slower. Eating is a necessary condition for human existence. Over the millennia, people's taste preferences have changed, and the menu of national cuisine of different peoples has been formed. Gastronomic traditions not only provide interesting material for studying the structure of human life, but are also considered as elements of a cultural code that shed light on mythology, religion, social structure and spiritual and moral values of a certain era. The author of the work points to the love of F.M. Dostoevsky goes to tea and notes that Maria Alexandrovna Moskaleva is depicted not only outside the tea ceremony, but also expresses dissatisfaction with its use, which is a detail expressing the author's attitude to the heroine of the story, striving to match the metropolitan fashion for drinking coffee and chocolate.

Keywords: gastronomic code, lunch, tea, tea drinking, coffee, "Uncle's dream", F.M. Dostoevsky.

# К ЮБИЛЕЮ А. С. ПУШКИНА ON A. S. PUSHKIN'S ANNIVERSARY

УДК 821.161.1

DOI 10.36622/2587-9510.2024.54.3.014

Н.Б. Бугакова

## СТРУКТУРНОЕ СВОЕОБРАЗИЕ АНТРОПОНИМИКОНА ПЬЕСЫ А. ПЛАТОНОВА «УЧЕНИК ЛИЦЕЯ»

Предлагаемое исследование посвящено рассмотрению особенностей формирования ономастикона пьесы А. Платонова «Ученик Лицея» и направлено на выявление структурных особенностей антропонимов, используемых писателем в пьесе. Кроме того, в работе определяется специфика употребления онимных единиц и функционально определяющих апеллятивов, участвующих в формировании образов персонажей. Отбор материала для исследования обусловлен отношением А. Платонова к своему именитому предшественнику, которого он считал поэтом мирового значения и говорил о влиянии его поэзии на ход развития исторического процесса мышления. Отметим, что творческие взаимосвязи А.С. Пушкина и А. Платонова исследовались А.А. Дырдиным, В.А. Свительским, В.П. Скобелевым, К.С. Когут, Н.П. Хрящевой, И.А. Спиридоновой, Н.В. Корниенко, Ч.А. Замостик, А.А. Олейниковым, Е.Н. Проскуриной и др., однако ономастикон пьесы не становился объектом исследований ученых. В ходе работы мы пришли к выводу, что писатель использует следующие приемы номинации персонажей: в качестве мужских антропонимов используются номинации, формируемые по двучастной модели *фамилия+имя*, по трехчастной модели *фамилия+имя+отчество*, по моделям *функционально определяющий апеллятив*, *функционально определяющий апеллятив+имя* и *функционально определяющий апеллятив+фамилия+имя+отчество*. Женские персонажи пьесы обозначаются антропонимами, образованными по одночастной модели *имя*, по двучастной модели *имя+отчество* и по модели *функционально определяющий апеллятив*. Избираемые писателем способы номинации персонажей находятся в соответствии с моделью ономастического творчества А. Платонова: выбор способа номинации для писателя чрезвычайно важен, большое внимание он уделяет обозначению профессии или социального статуса персонажа, поскольку для него важно, чтобы герой был реализован в социуме. Кроме того, в рассматриваемом произведении имя, отражая действительность, выступает способом воссоздания исторического хронотопа.

Ключевые слова: А.С. Пушкин, А. Платонов, литературная ономастика, ономастикон, антропонимикон

N.B. Bugakova

## THE STRUCTURAL PECULIARITY OF THE ANTHROPNYMICON OF A.PLATONOV'S PLAY «THE LYCEUM STUDENT»

The proposed study is devoted to the consideration of the peculiarities of the formation of the onomasticon of A. Platonov's play "The Lyceum Student" and is aimed at identifying the structural features of the anthroponyms used by the writer in the play. In addition, the work defines the specifics of the use of synonymous units and functionally defining appellatives involved in the formation of characters' images. The selection of material for research is conditioned by the attitude of A. Platonov addressed his eminent predecessor, whom he considered a poet of world importance and spoke about the influence of his poetry on the development of the historical process of thinking. It should be noted that the creative interrelations of A.S. Pushkin and A. Platonov were studied by A.A. Dyrdin, V.A. Svitelsky, V.P. Skobelev, K.S. Kogut, N.P. Khryashcheva, I.A. Spiridonova, N.V. Kornienko, Ch.A. Zamostik, A.A. Oleinikov, E.N. Proskurina, etc., however The onomasticon of the play did not become the object of research by scientists. In the course of the work, we came to the conclusion that the writer uses the following methods of nominating characters: as male anthroponyms, nominations are used, formed according to the two-part model surname + first name, according to the three-part model surname + first name + patronymic, according to the models functionally defining appellative, functionally defining appellative + first name and functionally defining appellative + last name + first name+Patronymic. The female characters of the play are designated by anthroponyms formed according to the one-part name model, the two-part name + patronymic model and the functionally defining appellative model. The methods of character nomination chosen by the writer are in accordance with the model of onomastic creativity of A. Platonov: the choice of the nomination method is extremely important for the writer, he pays great attention to the designation of the profession or social status of the character, since it is important for him that the hero be realized in society. In addition, in the work under consideration, the name, reflecting reality, acts as a way of recreating the historical chronotope.

Keywords: A.S. Pushkin, A. Platonov, literary onomastics, onomasticon, anthroponymicon

А.С. Кондратьев, В.А. Хотакко

## 1824 ГОД В ТВОРЧЕСКОЙ БИОГРАФИИ А.С. ПУШКИНА: ВЫЗОВЫ ЭПОХИ И ДУХОВНАЯ ТРАДИЦИЯ

Проблема целостного понимания творческой эволюции А.С. Пушкина, укорененной в его духовном опыте, направляет исследовательскую мысль и читательское сообщество на освоение художественно-философских исканий поэта в переломном, в плане его становления, 1824 году, который до сих пор остается освоенным не в полной мере. Представления о месте и значении этого периода в духовной биографии русского классика определяются окончанием Южной ссылки и вынужденным переездом в Михайловское, тоже ссылку. Однако особое внимание следует уделить духовным процессам: если в 1824 г. П.И. Пестель подготовил конституцию – «Русскую правду», или «Заповедную Государственную Грамоту Великого Народа Российского», в чем со всей очевидностью нашло свое отражение греховное нарушение Божьих заповедей, а С.И. Муравьев-Апостол, составив «Православный катехизис», призывает взять оружие и восстановить попорченную справедливость, то Пушкин в стихотворении «Зачем ты послан был и кто тебя послал?» прощается с юношеским вольнодумством и выступает с резким осуждением бесовских помышлений.

Ключевые слова: А.С. Пушкин, М.С. Воронцов, творческая эволюция, духовная биография, Одесса, Михайловское, П.И. Пестель, С.И. Муравьев-Апостол.

A.S. Kondratiev, V.A. Hotakko

## 1824 IN THE CREATIVE BIOGRAPHY OF A.S. PUSHKIN: CHALLENGES OF THE ERA AND SPIRITUAL TRADITION

The problem of a holistic understanding of the creative evolution of A.S. Pushkin, rooted in his spiritual experience, directs the research thought and the reading community to the development of the poet's artistic and philosophical searches in the turning point, in terms of his formation, 1824, which still remains not fully mastered. The ideas about the place and significance of 1824 in the spiritual biography of the Russian classic are determined by the end of the Southern Exile and forced relocation to Mikhailovskoye, also a link. However, special attention should be paid to spiritual processes: if in 1824 P.I. Pestel was the compiler of the "Russian Truth", or "The Reserved State Charter of the Great Russian People", which clearly reflected the sinful violation of God's commandments, and S.I. Muravyov, the Apostle, having compiled the "Orthodox Catechism", calls for taking up arms and restoring trampled justice, then Pushkin in the poem "Why are you sent was there and who sent you?" says goodbye to youthful free-thinking and comes out with a sharp condemnation of demonic thoughts.

Keywords: A.S. Pushkin, M.S. Vorontsov, creative evolution, spiritual biography, Odessa, Mikhailovskoye, P.I. Pestel, S.I. Muravyov-Apostol.

Е.А. Попова, М.Т.И. Исмаэль

## ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ФЕНОМЕНЫ-АРАБИЗМЫ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ А.С. ПУШКИНА

В работе рассматриваются прецедентные феномены арабского происхождения, встречающиеся в произведениях А.С. Пушкина (художественных, эпистолярных, публицистических): прецедентный текст *Коран*; прецедентные топонимы *Мекка*, *Медина*; прецедентные антропонимы (имена) *Шехерезада*, *Гарун-аль-Рашид*. Изучение этих прецедентных феноменов ведется с учетом жизненного и творческого пути поэта. Обращается внимание на семантику прецедентных феноменов-арабизмов в произведениях Пушкина и современном русском литературном языке и на то, что Пушкин был одним из первых известных русских литераторов, который стал использовать эту группу арабских заимствований в своих произведениях. Особое внимание уделяется такому прецедентному макротексту мусульман (прежде всего, арабов), как *Коран*, который находит отражение в творчестве Пушкина (это поэтический цикл «Подражания Корану», представляющий собой первое и самое яркое в

русской поэзии обращение к Корану, и другие произведения; употребление слова *Коран* не только в прямом, но и в переносных значениях). Источником precedentных антропонимов *Шехерезада*, *Гарун-аль-Рашид* является сборник арабских сказок «Тысяча и одна ночь», с которым Пушкин был знаком по французскому переводу А. Галлана. В ходе исследования авторы приходят к выводу о том, что, употребляя арабизмы как знаки чужой культуры, поэт делает их органичной частью своего текста и русской культуры в целом, что подтверждает слова Ф.М. Достоевского о всемирной отзывчивости Пушкина.

Ключевые слова: арабизмы, русский язык, арабский язык, А.С. Пушкин, precedentные феномены, precedentные высказывания, precedentные онимы, precedentные тексты, Коран, «Тысяча и одна ночь», всемирная отзывчивость.

E.A. Popova, M.T.I. Ismael

## **PRECEDENT PHENOMENA-ARABISMS IN THE WORKS OF A.S. PUSHKIN**

The paper considers precedent phenomena of Arab origin found in the works of A.S. Pushkin (fiction, epistolary, journalistic): precedent text of the Koran; precedent toponyms Mecca, Medina; precedent anthroponyms (names) Sheherazade, Harun al-Rashid. The study of these precedent phenomena is carried out taking into account the life and creative path of the poet. Attention is drawn to the semantics of precedent phenomena-Arabisms in the works of Pushkin and the modern Russian literary language and to the fact that Pushkin was one of the first famous Russian writers who began to use this group of Arabic borrowings in his works. Particular attention is paid to such a precedent macrotext of Muslims (primarily Arabs) as the Koran, which is reflected in the works of Pushkin (this is the poetic cycle “Imitations of the Koran,” which is the first and most striking appeal to the Koran in Russian poetry, and other works; use words of the Koran not only in literal, but also in figurative meanings). The source of the precedent anthroponyms Sheherazade, Harun al-Rashid is the collection of Arabic tales “One Thousand and One Nights,” with which Pushkin was familiar from the French translation by A. Galland. In the course of the study, the authors come to the conclusion that, using Arabisms as signs of a foreign culture, the poet makes them an organic part of his text and Russian culture as a whole, which confirms the words of F.M. Dostoevsky about Pushkin’s worldwide responsiveness.

Key words: Arabisms, Russian language, Arabic language, A.S. Pushkin, precedent phenomena, precedent statements, precedent onyms, precedent texts, the Koran, One Thousand and One Nights, worldwide responsiveness.

# **ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ**

## **LANGUAGE AND CULTURE STUDIES**

УДК 81.373.225

DOI 10.36622/2587-9510.2024.54.3.017

Н.В. Ситянина

### **ЛЕКСИКО-СИНТАКСИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ НАИМЕНОВАНИЯ ОБЪЕКТОВ И ЯВЛЕНИЙ ПРИРОДЫ В АНГЛИЙСКИХ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТАХ**

Художественный текст представляет собой сложное и интересное явление. Сама лексика и ее функционирование в художественном стиле обладают особыми качествами. В статье рассматриваются производные наименования явлений природы, выбранные из 21 произведения английских и американских авторов. Данные наименования представляют интерес, поскольку играют важную роль в создании художественного образа, передавая чувства, эмоции и внутренние переживания автора или героев художественного произведения. В данной статье автор намечает для себя контуры будущих подробных и углубленных исследований, рассматривая производные наименования с различных ракурсов. Сначала производные наименования рассматриваются с точки зрения словообразования. Представлены структурные модели выявленных производных наименований объектов и явлений природы, определены их количественные характеристики в виде частотности употребления данных наименований в художественных текстах и рассмотрены возможные причины реализации той или иной модели. Поскольку производное слово с точки зрения номинации занимает промежуточное положение относительно номинации производным словом с одной стороны и предложением с другой, мы сочли возможным подвергнуть данные производные наименования ономаσιологическому моделированию. Выявленные производные наименования рассматриваются в свете деривационной ономаσιологии через построение ономаσιологических моделей атомарных аргументов ономаσιологического базиса и ономаσιологического признака. Развертывание производных наименований в мотивирующие предложения позволяет сделать подход к их изучению более комплексным, что в свою очередь помогает глубже проникнуть в их семантику и лучше понять замысел автора художественного произведения. Также в статье мы касаемся некоторых семантических и стилистических особенностей наименований явлений природы, используемых в английских художественных текстах.

Ключевые слова: художественный текст, явление природы, производное наименование, структурная модель, ономаσιологическая модель.

N.V. Sityanina

### **LEXICAL AND SYNTACTIC FEATURES OF NAMING OBJECTS AND PHENOMENA IN ENGLISH LITERARY TEXTS**

Literary texts are very complex and interesting due to the variety, richness and expressive possibilities of the language means. The lexical composition and functioning of words in fiction have their own characteristics. The article examines the derived names of natural phenomena selected from 21 works of English and American writers. These names play an important role in creating an artistic image, expressing feelings, emotions and inner experiences of the writer or the characters of the literary text. In this article we outline the contours of future detailed and in-depth studies, considering derivative names from different angles. First, the derived names are considered in terms of word formation. We analyze the derived names of natural phenomena from the point of view of their structure and semantic features, reveal the structural models and the frequency of their use in literary texts. We also consider the possible reasons for the implementation of certain models. Since the derived word, from the point of view of nomination, occupies an intermediate position relative to the nomination of a non-derivative word on the one hand and a sentence on the other, we found it possible to subject these derived names to onomasiological modeling. We consider the identified names using derivational onomasiology and build onomasiological models of the atomic arguments of the onomasiological basis and onomasiological attribute. The expansion of derived names to motivating sentences makes it possible to make the approach to their study more comprehensive, which in turn helps to penetrate deeper into their semantics and better understand the intention of the author. The article also pays attention to the semantic and stylistic features of the derived names of natural phenomena used in English literary texts.

Keywords: literary text, natural phenomenon, derived name, structural model, onomasiological model.

Л.В. Недоступова

**ГОВОР ВЫМИРАЮЩЕГО ХУТОРА САПРИНО  
КАК ОТРАЖЕНИЕ ЖИЗНЕННЫХ РЕАЛИЙ СЕРЕДИНЫ XX ВЕКА**

В данной работе представлены отличительные языковые характеристики сельских жителей. Объектом статьи оказывается один из исчезающих говоров Воронежской области. Предметом исследования выступают речевые особенности диалектоносителей. Целью данного исследования является определение ярких фонетических и грамматических характеристик говора хутора Саприно Подгоренского района, отображающего реалии жизни середины XX века. В ходе проведенного нами анализа выявлены следующие особенности местного диалекта: оканье; на месте /i/ из ятя произношение [’и], ассимилятивно-диссимилятивное яканье; сохранение этимологического \*е, не перешедшего в [’о]; исторический переход [е] в [о]; протетический [й] перед [и]; «г» фрикативного образования; «в» вариативный; на месте мягких согласных – твёрдые и, наоборот, на месте твёрдых – мягкие; замена -л- на -в-; шоканье; утрата начального гласного или согласного и др. Сочетание южнорусских и украинских черт свидетельствует о специфичности говора. Результат взаимовлияния напрямую связан с заселением этой территории, располагающейся в приграничном районе Воронежского края. Сделано заключение о том, что за годы существования, став переходным русско-украинским, местный диалект приобрёл самобытные черты. Он отражает реалии жизни человека середины XX века: крестьянское жилище и его составляющие; образование; воспитание; войну и оккупацию; голод и скромное питание; занятость; сложное детство; особенности трудовых процессов. Тема семьи, Родины – центральная в картине мира хуторян, в которой представлены ценности людей небольшого социума и одновременно всей страны, отображённые в живой народной речи.

Ключевые слова: народный говор, диалектные особенности, фонетические черты, грамматические характеристики, реалии жизни.

L.V. Nedostupova

**THE DIALECT OF THE DYINGNING FARM OF SAPRINO AS A REFLECTION OF  
THE LIFE REALITIES OF THE MIDDLE OF THE XX CENTURY**

This paper presents the distinctive linguistic characteristics of rural residents. The subject of the article is one of the disappearing dialects of the Voronezh region. The subject of the study is the speech characteristics of dialect speakers. The purpose of the scientific essay is to determine the striking phonetic and grammatical characteristics of the dialect of the Sapрино farm, Podgorensky district, reflecting the realities of life in the mid-20th century. In the process of exploration activities, the following traits of the local dialect were identified: okanie; in the place of /i/ from yatya, the pronunciation [’i], assimilative-dissimilative yakanie; preservation of the etymological \*e, which has not turned into [’o]; historical transition [e] to [o]; prosthetic [th] before [and]; "g" fricative formation; "in" variable; in place of soft consonants - hard ones and, conversely, in place of hard ones - soft ones; replacing -l- with -v-; shock; loss of initial vowel or consonant etc. The combination of South Russian and Ukrainian features indicates the specificity of the dialect. The result of mutual influence is directly related to the settlement of this territory, located in the border region of the Voronezh Territory. It was concluded that over the years of its existence, having become a transitional Russian-Ukrainian dialect, the local dialect acquired distinctive features. It reflects the realities of human life in the mid-20th century: peasant housing and its components; education; upbringing; war and occupation; hunger and frugal nutrition; employment; difficult childhood; features of labor processes. The theme of family and homeland is central to the picture of the world of the farmers. It contains the values of people of a small society and the whole country, reflected in living folk speech.

Key words: local dialect, dialect features, phonetic features, grammatical characteristics, realities of life.

# ***МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ*** ***INTERCULTURAL COMMUNICATION***

УДК 811.112.2

DOI 10.36622/2587-9510.2024.54.3.019

В.И. Чечетка, Н.Д. Пашковская, А.В. Пилевцева

## **СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ НАВЫКОВ ПИСЬМА НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ У СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ**

Тезис о том, что «письмо перестраивает мышление» точно отражает сегодня первостепенную важность письма для многих процессов обучения, что и обуславливает актуальность данной работы. Письменная речь студентов стимулирует мышление, делает его более точным, ясным, обоснованным. Тесная связь между ментальными структурами и требованиями материализации в конкретном тексте на иностранном языке призвана закрепить эту основную задачу. Поэтому в учреждениях образования, будь то школа или вуз, наблюдается определенная плотность разнообразной письменной деятельности, ведь даже простое дидактическое занятие может иметь значительный стимулирующий эффект. Разнообразные письменные работы в значительной степени способствуют беглости письма, особенно если оно сопровождается консультационной помощью со стороны обучающего. Письменные задания требуют небольшой подготовительной работы со стороны преподавателя, но они оказываются чрезвычайно плодотворными для развития письменных навыков. В результате проведенного исследования были сделаны следующие выводы: изучающие иностранный язык студенты со слабыми навыками письма нуждаются в четких структурирующих предложениях и руководящей помощи по улучшению своих навыков письма. Запоминание предложений и речевых формул оказалось полезным инструментом для успешного изучения иностранного языка.

Ключевые слова: письмо, письменная речь, метод скелетирования и определение границ слов, совместное моделирование предложений и текстов, копирайтинг.

V.I. Chechetka, N.D. Pashkovskaia, A.V. Pilevtseva

## **IMPROVING WRITING SKILLS IN GERMAN FOR STUDENTS OF NON-LINGUISTIC UNIVERSITIES**

The thesis that "writing rebuilds thinking" accurately reflects today the paramount importance of writing for many learning processes, which determines the relevance of this work. Students' written speech stimulates thinking, makes it more accurate, clear, and grounded. The close connection between mental structures and the requirements of materialization in a specific text in a foreign language is designed to consolidate this basic task. Therefore, in educational institutions, whether it is a school or a university, there is a certain density of diverse writing activities, because even a simple didactic activity can have a significant stimulating effect. A variety of written works greatly contribute to the fluency of writing, especially if it is accompanied by consulting assistance from a teacher. Written assignments require little preparatory work on the part of the teacher, but they turn out to be extremely fruitful for the development of writing skills. As a result of the conducted research, the following conclusions were made: students studying a foreign language with weak writing skills need clear structuring suggestions and guidance to improve their writing skills. Memorizing sentences and speech formulas has proven to be a useful tool for successfully learning a foreign language.

Key words: writing, written speech, the method of skeletonization and definition of word boundaries, joint modeling of sentences and texts, copywriting.

# ***ЖУРНАЛИСТИКА В ИСТОРИКО-ТЕОРЕТИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ*** ***JOURNALISM IN HISTORICAL AND THEORETICAL ASPECT***

УДК: 82

DOI 10.36622/2587-9510.2024.54.3.020

А.В. Белова

## **«АЛКОГОЛИЗМ И ВОЗМОЖНАЯ С НИМ БОРЬБА» АЛЕКСАНДРА ЧЕХОВА**

Тема алкоголизма была близка Александру Павловичу Чехову, беллетристу и журналисту, репортеру газеты «Новое время», старшему брату Антона Чехова, проявляясь и в его жизни, и в его творчестве. Среди многочисленных рассказов Александра Чехова, посвященных этой теме, можно выделить, например, «Бабы горе», один из лучших его рассказов. В нем четко прослеживаются личные темы автора, в том числе и такой порок, как пьянство. В переписке братьев Александра и Антона Чеховых часто встречаются упоминания об этом недуге и происшествиях, которые из-за него возникали в жизни Александра Павловича. Александр Чехов активно участвовал в создании колонии для лечения больных алкоголизмом. В 1897-ом году Александр Павлович вместе с профессором психиатрии В.В. Ольдерогге начинает эпопею по устройству изоляционной колонии больных-алкоголиков, предпринята поездка по островам Финского залива в поисках места. Ал.П. Чехов регулярно публиковал материалы, посвященные этому вопросу, например, в газете «Новое время», о работе специальной комиссии из юристов, психиатров и антропологов, созданной во имя борьбы с пьянством, о предлагаемых методах лечения алкоголизма, об устройстве колонии. Им была подготовлена и опубликована в 1897 году в издательстве А.С. Суворина брошюра «Призрение душевнобольных в Петербурге. Алкоголизм и возможная с ним борьба». Александр Павлович неоднократно упоминал в письмах к брату Антону Павловичу о своей проблеме с алкоголем, пытался бороться с ней, поэтому к теме лечения алкоголиков безразлично относиться не мог. В 1899 году Александру Чехову был вручен диплом в благодарность за помощь в организации колонии.

Ключевые слова: Александр Чехов, алкоголизм, письма.

A.V. Belova

## **«ALCOHOLISM AND A POSSIBLE FIGHT WITH IT» BY ALEXANDER CHEKHOV**

The topic of alcoholism was close to Alexander Pavlovich Chekhov, a fiction writer and journalist, reporter for the newspaper “Novoye Vremya”, Anton Chekhov’s older brother, being reflected in both his life and his work. Among the numerous stories by Alexander Chekhov devoted to this topic, one can highlight, for example, “A Woman’s Grief,” one of his best stories. It clearly traces the author’s personal themes, including such a vice as drunkenness. In the correspondence of the brothers Alexander and Anton Chekhov, there are often references to this illness and the incidents that arose because of it in the life of Alexander Pavlovich. Alexander Chekhov actively participated in the creation of a colony for the treatment of alcoholism patients. In 1897, Alexander Pavlovich, together with professor of psychiatry V.V. Olderogge begins an epic plan to set up an isolation colony for sick alcoholics; a trip is taken to the islands of the Gulf of Finland in search of a place. Al.P. Chekhov regularly published materials on this issue, for example, in the newspaper “Novoye Vremya”, about the work of a special commission of lawyers, psychiatrists and anthropologists created in the name of combating drunkenness, about proposed methods of treating alcoholism, about the structure of the colony. He prepared and published it in 1897 in the publishing house A.S. Suvorin brochure “Charity for the mentally ill in St. Petersburg. Alcoholism is a possible fight against it.” Alexander Pavlovich repeatedly mentioned his problem with alcohol in letters to his brother Anton Pavlovich, tried to fight it, so he could not be indifferent to the topic of treating alcoholics. In 1899, Alexander Chekhov was awarded a diploma in gratitude for his help in organizing the colony.

Key words: Alexander Chekhov, alcoholism, letters

П. А. Пономарев

## **ПРИНЦИПЫ КОММУНИКАТИВНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ И ДИАЛОГА В РОССИЙСКОМ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ**

В статье рассматриваются ключевые этический и аксиологический принципы современной российской публицистики – коммуникативная ответственность автора публицистического текста, ориентация публициста на диалог с аудиторией. Речь идет о том, как в условиях современной медиареальности создавать качественные публицистические материалы, которые бы отвечали принятым в журналистском дискурсе нормам этики, опираясь на традиции отечественной поэтики публицистики. Наше исследование опирается на идеи и принципы представителей воронежской школы журналистики, формировавшиеся примерно в последнюю четверть прошлого века, и в частности, теоретические наработки одного из ключевых представителей этой школы – профессора Л. Е. Кройчика.

В нашем случае разговор о теории, поэтике и практике публицистики расширяется до границ в принципе теории коммуникации, коммуникативистики как области научных знаний о процессах коммуникации. Публицистический акт – создание публицистического текста, его публикация и последующий отклик аудитории – так же является одним из видов коммуникативных актов.

Цель работы: рассмотреть выше обозначенные понятия с точки зрения теории коммуникации; проанализировать их встроенность в современную теорию публицистики и их применение на практике; выявить основные функции данных принципов.

Результатом нашей работы являются рекомендации по применению этих принципов в практической журналистике. В качестве основного вывода может служить тезис о том, что в условиях сложившейся медиареальности, где выгодная интерпретация факта превалирует над его объективностью, опора автора публицистического текста на принципы коммуникативной ответственности и диалога с аудиторией позволит сохранить на качественно высоком уровне содержательный и ценностный аспекты медиатекстов, а также выработать морально-этические нормы современной медиатеатральности.

Ключевые слова: публицистика, коммуникативная ответственность, диалог, коммуникация, коммуникативистика, публицистический дискурс, автор, аудитория.

P. A. Ponomarev

## **THE PRINCIPLES OF COMMUNICATIVE RESPONSIBILITY AND DIALOGUE IN RUSSIAN PUBLICISTIC DISCOURSE**

This article discusses the core ethical and axiological principles of modern Russian journalism such as the journalistic text author's communicative responsibility and the journalist's focus on the dialog with their audience. It concerns creation of quality journalistic materials meeting the ethical standards accepted in journalistic discourse, relying on the traditions of domestic poetics of journalism, in the conditions of modern media reality. Our research is based on Voronezh journalism school representatives' ideas and principles, which were formed approximately in the last quarter of the previous century, and in particular, on the theoretical developments of Professor L. E. Kroychik, one of the key representatives of this school.

In our case, the discussion of the theory, poetics and practice of journalism expands to the boundaries of the communication theory and communication studies as a field of scientific knowledge about communication processes as a whole. A journalistic act, meaning the creation of a journalist text, its publication and the audience subsequent response, is also one of the types of the communicative acts.

The purpose of our work is considering above-mentioned concepts in terms of the communication theory; analyzing their embeddedness in the modern theory of journalism and their practical application; identifying the main functions of these principles.

The result of our work is the recommendations on application of these principles in practical journalism. The main conclusion can be the thesis that in conditions of current media reality, where the profitable interpretation of a fact prevails over its objectivity, the journalistic text author's reliance on principles of communicative responsibility and dialog with their audience allows to keep the informative and value aspects of the media texts at high quality level and also to elaborate moral and ethical standards of modern media activity.

Keywords: publicism, communicative responsibility, dialogue, communication, communicology, publicistic discourse, author, audience.

# **ЯЗЫК СМИ**

## **LANGUAGE OF MASS MEDIA**

УДК 659.181, 351.811.122  
DOI 10.36622/2587-9510.2024.54.3.022

А.А. Грамакова, А.А. Шавырина

### **СПЕЦИФИКА СЮЖЕТНОГО РЕШЕНИЯ И ХУДОЖЕСТВЕННО-ПСИХОЛОГИЧЕСКОГО КОМПОНЕНТА АУДИОВИЗУАЛЬНОЙ СОЦИАЛЬНОЙ РЕКЛАМЫ И ИНСТАЛЛЯЦИЙ НА ТЕМУ БЕЗОПАСНОСТИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ГЕОГРАФИИ СОЗДАНИЯ И ПРИМЕНЕНИЯ**

В статье приводятся результаты исследования художественных инсталляций и аудиовизуальной социальной рекламы на тему безопасности дорожного движения в Российской Федерации и за рубежом. Проведенный сравнительный анализ позволяет определить основные тематики видеороликов и разницу в особенностях творческого подхода отечественных и зарубежных авторов, также опыт внедрения инсталляций, связанных с безопасностью дорожного движения, как в России, так и за рубежом. Авторы выделяют направления существующих образцов аудиовизуальной рекламы, каждый из которых классифицируется по тематике проблемы, а затем по применению. Особое внимание уделяется значению социальной аудиовизуальной рекламы для современного общества, поскольку она является важным инструментом формирования общественного самосознания, конструирования общественной позиции и средством коммуникации между обществом и государством. В заключение подводятся итоги об особенностях как графического и сюжетного, так и психологического воплощения социальной аудиовизуальной рекламы на тему о безопасности дорожного движения в разных географических реалиях. Авторы приходят к выводу, что аудиовизуальная социальная реклама и инсталляции играют значимую роль в современных социальных проектах, и это определило обоснованность исследования социальных видеороликов и инсталляций с целью разработки плакатов на тему безопасности дорожного движения. Изучение аналогов в смежных сферах позволило получить более четкое и детальное представление не только о самых актуальных проблемах, но и об особенностях креативного подхода к созданию социальной рекламы в разных странах, а также выявить, что и в российской, и в зарубежной рекламе присутствует определенная специфика. Следовательно, при разработке социальных рекламных плакатов важно учитывать полный состав и особенности всех элементов социальной кампании, а также планировать проектирование в зависимости от страны, на аудиторию которой предполагается распространять влияние будущего социального проекта.

Ключевые слова: безопасность дорожного движения, дизайн, видеоролики, реклама, визуальный контент, социальная реклама, эффективность.

А.А. Gramakova, A.A. Shavyrina

### **SPECIFICITY OF A PLOT DECISION AND ARTISTIC-PSYCHOLOGICAL COMPONENT OF AUDIO-VISUAL SOCIAL ADVERTISING AND INSTALLATIONS ON THE SUBJECT OF ROAD SAFETY DEPENDING ON THE GEOGRAPHY OF THE CREATION AND APPLICATION**

The article presents the results of research of artistic installations and audio-visual social advertising on road safety in the Russian Federation and abroad. The conducted comparative analysis allows to determine the main themes of videos and the difference in the creative approach of domestic and foreign authors, as well as the experience of implementing installations related to road safety, both in Russia and abroad. The authors highlight the directions of existing samples of audio-visual advertising, each of which is classified by the topic of the problem, and then by the application. Special attention is paid to the importance of social audio-visual advertising for modern society, as it is an important tool for the formation of social identity, the construction of public attitudes and the means of communication between society and the state. In conclusion, the article summarizes the features of both graphic and narrative and psychological implementation of social audio-visual advertising on road safety in different geographical realities. The authors conclude that audio-visual social advertising and installations play a significant role in modern social projects, and this determined the validity of the study of social videos and installations for the development of road safety posters. The study of analogues in related fields allowed to obtain a clearer and more detailed understanding not only of the most pressing problems, but also of the features of creative approach to the creation of social advertising in different countries, and to reveal that in Russian, and in foreign advertising there is a certain specificity. Therefore, when developing social advertising posters it is important to take into account the full composition and features of all elements of

the social campaign, as well as to plan the design depending on the country, to which the impact of a future social project will be extended.

Key words: road safety, design, videos, advertising, visual content, social advertising, effectiveness.

**СОБЫТИЯ, ОБЗОРЫ, РЕЦЕНЗИИ**  
**EVENTS AND REVIEWS**

УДК 811.161.1

DOI 10.36622/2587-9510.2024.54.3.023

Е.Ю. Долгова

**ВЫЗОВЫ ВРЕМЕНИ В ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ РУСИСТИКЕ:  
ОБ ИТОГАХ МЕТОДОЛОГИЧЕСКОГО СЕМИНАРА  
НАУЧНОЙ ШКОЛЫ ПРОФЕССОРА Е.П. ИВАНЯН  
(САМАРА, СГСПУ, 13 МАЯ 2024 Г.)**

E.Y. Dolgova

**CHALLENGES OF THE TIME IN LINGUISTIC RUSSIAN STUDIES:  
ON THE RESULTS OF THE METHODOLOGICAL SEMINAR OF  
THE SCIENTIFIC SCHOOL OF PROFESSOR E.P. IVANYAN  
(SAMARA, SSSPU, MAY 13, 2024)**

УДК 811.161.1

DOI 10.36622/2587-9510.2024.54.3.024

П.Л. Чуйков

**120 ЛЕТ НАЗАД НЕ СТАЛО А.П. ЧЕХОВА**

P.L. Chuikov

**120 YEARS AGO A.P. CHEKHOV DIED**

Научное издание

**АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ  
СОВРЕМЕННОЙ ФИЛОЛОГИИ  
И ЖУРНАЛИСТИКИ**

№ 3(54) 2024

Издается с 2006 г.  
Выходит 4 раза в год

Дата выхода в свет: 30.09.2024. Формат 60x84 1/8. Бумага писчая.  
Уч.-изд. л. 25,8. Усл. печ. л. 26,6. Тираж 26 экз. Заказ № 198  
Цена свободная

ФГБОУ ВО «Воронежский государственный технический университет»  
394006 Воронеж, ул. 20-летия Октября, 84

Отпечатано: отдел оперативной полиграфии издательства ВГТУ  
394006 Воронеж, ул. 20-летия Октября, 84